



# บันทึกข้อความ

ส่วนงาน งานบริหารงานวิจัย บริการวิชาการ และวิเทศสัมพันธ์ สำนักงานคณะอุตสาหกรรมเกษตร โทร. ๘๒๘๑

ที่ อว ๘๓๙๓ (๒๐.๘)/๑๖๒

วันที่ ๒๕ สิงหาคม ๒๕๖๔

เรื่อง JASSO Scholarship 2021 at Yamagata University

เรียน คณบดี

เนื่องด้วย Prof. Dr. Masanori WATANABE จาก Faculty of Agriculture, Yamagata University ประเทศญี่ปุ่น แจ้งว่า Japan Student Service Organization (JASSO) ประกาศให้ทุนสำหรับนักศึกษาเพื่อเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษามหาวิทยาลัยเชียงใหม่จำนวน ๕ คน ณ Faculty of Agriculture, Yamagata University ภายใต้ข้อตกลงความร่วมมือระหว่างสถาบัน ระยะเวลา ๖ เดือน โดยนักศึกษาที่ประสงค์สมัครร่วมโครงการต้องเป็นนักศึกษาระดับปริญญาตรีชั้นปีที่ ๓ และ ๔ หรือระดับปริญญาโทชั้นปีที่ ๑, ๒ และ ๓ หรือปริญญาเอกชั้นปีที่ ๑ และ ๒ มีสัญชาติไทยและต้องไม่อยู่ระหว่างจะจบการศึกษา ในขณะที่ร่วมโครงการ ทั้งนี้ นักศึกษาที่ได้รับคัดเลือกจะได้รับการสนับสนุนค่าใช้จ่าย ๘๐,๐๐๐ เยน (ประมาณ ๒๓,๐๐๐ บาท) ต่อเดือนต่อคน แต่ต้องรับผิดชอบค่าเดินทางระหว่างประเทศ ค่าที่พัก และค่าใช้จ่ายอื่นๆที่เกี่ยวข้องเอง โดย Yamagata University เป็นผู้ดูแลรับผิดชอบค่ากักตัว ๑๔ วัน (รายละเอียดดังแนบ)

นักศึกษาที่ประสงค์สมัครร่วมโครงการ ต้องจัดเตรียมเอกสารประกอบการสมัครเบื้องต้น ดังนี้:

๑. CV
๒. English Transcript
๓. ข้อมูลเกี่ยวกับผู้สมัคร เช่น ชื่อ สกุล เพศ อายุ ชั้นปี สาขาวิชา/ วิจัย อาจารย์ที่ปรึกษา (ดังตัวอย่างในเอกสารแนบ) และส่งเอกสารการสมัครที่ครบถ้วนผ่านหน่วยวิเทศสัมพันธ์ ภายในวันที่ ๕ กันยายน ๒๕๖๔

ข้อเสนอเพื่อพิจารณา

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ และเห็นควรประชาสัมพันธ์อาจารย์ที่ปรึกษาเพื่อพิจารณาเสนอชื่อนักศึกษาที่มีคุณสมบัติเหมาะสมสมัครเข้าร่วมโครงการต่อไป

ข้อพิจารณา/ คำสั่ง :

พิจารณา 25 ส.ค. 64

ศษ 25 ส.ค. 64

ศษ 25 ส.ค. 64

- ทวบ

- สุวิมล

# Announcement of Student Exchange Support Program

(Scholarship for Short-Term Study in Japan) FY2021

## Program Outline

JASSO (Japan student service organization (<https://www.jasso.go.jp/en/index.html>)) offers scholarship for qualified international students who are accepted by a Japanese university under a student exchange agreement or other student exchange arrangement on a short-term basis for six month between Japanese university and their home higher educational institution outside Japan.

## Details of program

The title of program is “**Researcher development program for evaluation of biodiversity and utilization technology of plant function in Asia**”. The student enrolls as special auditors and carry out research including laboratory work and field work under the guidance of a supervisor at Graduate school/Faculty of Agriculture, Yamagata University. Title of research is determined after discussion with supervisor. The students also study some subjects such as seminar,

## Scholarship

Acceptance:

Duration: 6 months

(Less than 6 months cannot accept. Detail duration period is decided by the discussion with supervisors & coordinator.)

Source of Scholar Ship: JASSO

Monthly stipend: ¥80,000 JPN YEN per month

## Eligibility for Application

The applicant must satisfy following conditions:

1. Applicants must hold the nationality of Thailand.
2. We do not accept students who will graduate from Chiang Mai University during the stay in Japan.

## Applicant's overview

Japanese universities submit their yearly student exchange plans to JASSO. According to the yearly plan, JASSO will allocate the quota of scholarships to each Japanese university. Within this quota, Japanese universities will recommend their exchange students to JASSO. The student will be notified of the screening results through the Japanese host university. Recommendations will not be accepted from universities without any quota of scholarships. All applications must be processed through

Japanese universities. Direct applications from overseas universities or students will not be accepted. Application deadlines for students will differ at each university. The applicants must contact the university to confirm the application schedule and the necessary documents.

### **Detailed Application Process**

(This schedule is subject to change)

#### 1 August 2021

Announcement of program to Chiang Mai University

#### 31 August 2021

Deadline of application to Yamagata University

Please see the list of supervisors for this program and select on supervisor.

Recruitment of applicants and submission of:

(1) C.V.

(2) Grade Transcript of CMU

(3) Information of Applicants for 2021

Grade transcript of CMU must be written in English. Academic year and semester of each subject need to be shown in Grade Transcript of in additional note.

Please send the above mentioned three documents as PDF to Officer of international affair (nogakuryug@jm.kj.yamagata-u.ac.jp) & International coordinator (mwata@tds1.tr.yamagata-u.ac.jp) until 31 August 2021.

\* → 7 Sept 2021 (4/10/2021/21/10/21)

#### Middle of September 2021

Nomination of recipients based on the three submitted documents and matching with supervisor on both universities.

#### End of September 2021

Interview (via remote system) & Announcement of decision.

#### October 2021

Preparation of visa application and document for quarantine control.

#### Middle of October or November 2021

Quarantine 14 days (Arrive to Hotel in near Narita airport. Every quarantine support will be provided from tourist agency supported by YU budget.)



November or December 2021

Study at Faculty of Agriculture, Yamagata University, Tsuruoka, Japan for 180days.

### Eligibility for the application

Applicants must enroll in the 3<sup>rd</sup> and 4th year of undergraduate course, 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3rd year of Master course or 1<sup>st</sup> and 2nd year of Ph.D course.

### Notes:

#### 1. Air ticket:

Air ticket (CNX=>NRT=>SYO) will be managed the JTB company according to YU rule and quarantine control of ministry of foreign affair of Japan (need a confirmation).

Airfare: Personal expense.

Quarantine: YU budget.

#### 2. Accommodation:

Shared type student dormitory will be provided from YU.

Boarding Expense: ¥10,000 – 15,000 JPN YEN/person/month.

All other expenditures such as electricity, water, heating etc. are not included in this expense.

### Other inquires

Prof. Dr. Masanori WATANABE (Coordinator of international exchange between Yamagata University and Chiang Mai University)

### Information of Applicants for FY2021

Example

First Name	Middle name	Family name	Gender M or F	Age on 1st Mar. 2021	Academic year on 1st Mar. 2021	Specialization, name of laboratory or research subject in detail at CMU.	Name of desired Japanese supervisor (select one supervisor from the list)	Reason to desire the supervisor.
Taro		Yamadai	M	24	Master 2	I belong to the laboratory of xxxxx. Title of my master course thesis is "XXXX XXXXXXXXXXXXX" Name of my supervisor is Dr. XXXXXX	Dr. XXXX. YYYY	

First Name	Middle name	Family name	Gender M or F	Age on 1st Mar. 2021	Academic year on 1st Mar. 2021	Specialization, name of laboratory or research subject in	Name of desired Japanese supervisor (select one	Reason to desire the supervisor.
------------	-------------	-------------	------------------	-------------------------	--------------------------------------	---	---	--

						detail at CMU	supervisor from the list)	

### **YU Supervisor list**

**Chen Aofei:** Food system theory and consumer behavior theory

Acceptance condition: Can communicate in English. Submit a research plan

**Toshiyuki HOKIMOTO:** Historical Sociology & Political Economy of Agriculture

Acceptance condition: Candidates have already studied basic knowledge of social science and history of their country in university and can communicate in English.

**Larry LOPEZ:** Watershed conservations

Acceptance condition: It is preferable that a person who has High English communication skill.

**Hideki MURAYAMA:** Postharvest Biology and Technology

Maximum number of acceptances: 1

**Tomoyuki NABESHIMA:** Vegetable Science

**Yuka SASAKI:** Edaphology

**Satoru SATO:** Pest management and organic farming

Acceptance condition: Required the English skill is equal to or mor than CEFR B1.

**Yoshihito SHIONO:** Bioresource chemistry (Natural Product Chemistry, ex. Chemical Investigations of Fungal culture sources)

Acceptance condition: Candidates have already studied a basic organic chemistry in university

Maximum number of acceptances: 1

**Kazuya WATANABE:** Water resource management & Civil engineering.

Acceptance condition: Can communicate in Japanese (reading & writing).

**Masanori WATANABE:** Science of biomass utilization and applied microbiology

**Toru WATANABE:** Sustainable agriculture with water saving and material circulation

**Cheng WEIGUO:** Plant nutrition and soil science

Acceptance condition: Should be doctoral or master students

Sorry for late reply about JASSO scholarship.

We (Dean, officer and me) discussed about the application of visa and opinions of JASSO and international exchange affair of YU for JASSO program.

According to the information from Ministry of foreign affair of Japan, "Residence Track (URL)" are already started from last year. In addition, "Vaccine Passport" will start in Japan from 29 July.

"Residence track" : Application for Visa for foreign nationals eligible for Phased Measures toward Resuming Cross-Border Travel | Ministry of Foreign Affairs of Japan (mofa.go.jp)

We are just waiting the response from JASSO office and about the permission of acceptance of CMU student.

If CMU student can enter to Japan by using "Residence Track" & "Vaccine passport". We would like to accept of your student (Max 5 person) with a great pleasure.

So, your suggested time line is modified like in below.

Application: 1-31 July -> 1-31 August

Interview: 1<sup>st</sup> week of August -> 1<sup>st</sup> week of September

Announcement: 2<sup>nd</sup> week of August -> 2<sup>nd</sup> week of September

(In case of quarantine needed )

Arrive to Hotel in near Narita airport. Every quarantine support will be provided from tourist agency supported by YU budget.

Quarantine: 14 day

(Residence)

Start program: 1 October -> 1 November 2021- March 2022

End program: 31 March -> 31 April 2022 – August 2022

JASSO (FY2021) can support the budget for 6 month even if start the program before 31 March 2022 (No need to finish the program until 31 March 2022).

For example, from 1 March 2022 to 31 August 2022 (184 days).

In selection process of scholarship student.

JASSO office require the transcript coefficient over **2.30** to the applicants of JASSO scholarship student.

Grading in CMU is A, B, C, D, E, F (Pattern 6).

Therefore, grades can be exchanged like a A, B+, B are 3 point. C is 2. D is 1. F is 0 as score, respectively.

According calculation formula of transcript coefficient,